

江聲報

孫文

登記證呈日卅月九年一十於通報本
日十月五年二十國民
三期星
號五十九百一千四第
分五售張二日今
(刊停不日期星)

本報價目		郵費		本埠外埠	
全年	國幣五元六角	全年	國幣五元六角	全年	國幣五元六角
半年	國幣三元二角	半年	國幣三元二角	半年	國幣三元二角
三個月	國幣一元八角	三個月	國幣一元八角	三個月	國幣一元八角
一個月	國幣六角	一個月	國幣六角	一個月	國幣六角
零售	每份五分	零售	每份五分	零售	每份五分

第五九照按洋代票郵以者惠先資概
報寄優特總按立掛特郵中
紙送益別包券照號准政華
印承司公刷印華藝

施德之神功濟衆水主愈瘟疫大害

▲主治
霍亂吐瀉 舟車暈嘔 心腹絞痛 人事不省 食積不消
精神困倦 四肢無力 手足拘攣 中寒中暑 抽筋吊脚
七十二種急痧 消腫消痛 大小瘡癤 內外百病

無論居家旅行、應隨身備帶、如遇發熱、或覺身體不適、或急症、急以此水服之、或吐出、或再服、服至不吐、已全愈、最重之症、可用四瓶作一次服、立能起死回生老幼可服、孕婦忌忌、不對症亦無害、王道藥也、出世三十餘年、諸人萬萬、銷行全球、近有無恥之徒影射施德之商標、兜售市上、假藥不靈、徒害人命、購者須慎、如欲得真正施德之濟衆水者可往寫到
廈門水仙路宜生棧代理處 採辦、方
免自誤誤人

賴朝俊律師代表永安堂警告販賣仁安堂等四家所製偽藥啟事

茲據上開當事人聲稱查仁安堂郭棟、所製之跑獅標萬應油八寶丹頭痛膏虎標萬金油掛丹癩癬膏天大聖油廣濟濟藥房所製之萬應如意膏水膏生藥房所製之熊靈油仁根藥房所製之十字牌萬珍頭痛膏八掛丹通快水等各種藥品均有偽造影射敝堂虎標萬應油經商標局鑑定證明暨潮梅地方法院判令禁止使用各在案唯仁安堂等偽藥四家販賣廣東東區各地商店甚多本埠與潮梅相距不遠難保無偽藥運銷情事深恐各界不知被其所騙代為販賣實屬有礙敝堂信譽爲此委託貴律師代爲登報警告等語前來合行登報警告嗣後市面如有發現販賣上開各種偽藥一經查獲定即依法提控訴訟特此警告

事務所公園北路八號電話二〇五八

煙香山占馬吸請



馬占山將軍忠勇報
國軍抗日爲民族
學生存爲國家學光
榮實爲歷史上永不
磨滅的偉人茲敝公
司爲紀念將軍特出
此煙標選佳葉氣味
芬芳定價又宜同胞
們請快購吸愛吸此
煙即所以愛馬占山
之忠勇也

煙香八一裝廿吸請
既自九一八事變後東北河山
淪陷敵手凡屬國人莫不憤慨
今敝公司新出一廿裝九一八
香葉煙專用上葉精製色香味
清遠獨他煙之上藉以喚醒愛
國同胞醒後方張辱處無已同
胞們不要忘記九一八香
煙即紀念國難是也

廈門代理處
永元南大源煙水金萬
芳合義川誠晉源興
司公草煙昌福海上
啓司公興萬福理經總南閩

血中寶

服後之效果
(第一) 化氣消滯 飯量增加 (第二) 潤肺提神 生津止渴
(第三) 血氣調和 精神愉快 (第四) 強壯體魄 健步生精
(第五) 工作不倦 記事不忘 (第六) 男子強精 婦女調經
常服有返老還童之功 一書清男之切 腦力增加 精神爽
如男子夜夢遺精 婦女赤白帶下 服後雖有不可思議之
功力 產後服之 去瘀生新 增加血液 體魄健全 百
病不生 誠男女老幼不可少之滋補聖藥也
老人氣虛血弱 小兒先天弱 婦人產後病後 服之特別應驗

福建廈門總經理
白記大藥房
廣州 香港 越南 上海
二天堂藥行製

小兒醫院

七四三一話電 號一九二路山中門廈
榮小虞郭醫女 士學醫
廉低費用院住 室產靜潔有備

出百誤錯 童兒在全非或答其

此兒計數作字錯誤百出或因入學之前
早餐不良所致須知兒童讀書不能全靠
點心必須予以配合得宜品質滋補之桂
格麥片則一切兒童莫不稱美
各地教師醫師食物學家一致推許桂
格麥片因其含有豐富營養物質足使兒童
心靈敏活且可補充其於幼時之精力
桂格麥片不但十分滋補而且味美清香
成人童子無不愛食請每日按種方法
而食之其法簡便二分鐘即可煮好
各地商店 均有出售 請向各商店索取說明書及試食小
包不取分文 上海郵政信箱一四一五號
廈門經理處 輪山號 電話二〇五八

QUAKER WHITE OATS
桂格麥片
Quaker Oats

大三元酒家宣言

本酒家自開張以來蒙諸公過愛生意暢旺異常因此對於招呼上未能週到致
令諸公不安萬分抱歉敝司事人有見及此即已大加整理相信再無此弊深望諸
公原諒一切俾敝酒家得以盡獻所長藉酬雅意謹此敬告

廣州著名 四大酒家 精良食品 星期點心 電機上落
不須步行 冷熱水喉 新式房間 西菜冰室 利便諸君

時菜每碗二角至六角 房舍二元三元四元五元半十元八折 營業時間由一早十點至夜十二點半 迎歡舊雨

各國大醫生批定

婦女經期白帶暗病能害身體發育面黃骨瘦 馳名一姑嫂丸

療治婦女十病藥質精良功效神速百發百中

六、胎前產後 七、經期不調 八、赤白帶下 九、子宮虛冷 十、產後血暈 十一、產後腹痛 十二、產後惡露不盡 十三、產後發熱 十四、產後咳嗽 十五、產後嘔吐 十六、產後泄瀉 十七、產後便秘 十八、產後失眠 十九、產後驚風 二十、產後諸症

各國政府批稟註冊別人不得冒效

天姑嫂丸



治婦女經期赤白不育

治治男子 腎部虛弱

廈門代理 竹仔街亞洲藥房 水國街宜生棧

分售處 打鐵路頭 中國藥房 會豐商店 廣源藥房 廣昌藥房 廣德藥房 漳州太極堂

公告

南洋兄弟煙草股份有限公司第三次展限換股

本公司換給新股業經兩次展限至廿二年四月廿日截止現期限復滿仍極少數股票未來換領為保全股東權益起見再展限三個月自五月一日起至七月三十日止如過期不換即依照公司法第一百九十八條之規定將其股份拍賣以賣得全額給還該股東以資結束此次為最後展換股之期逾期不換係股東自行延誤尚希 鑒諒 特此公告

廈門新馬路明和公司營業要

歐洲鋼鐵床 上海鋼鐵床 德國縫衣車 美國腳踏車 印度油輪索 呂宋白蠟索 無線電收音 電力抽水機 和豐抽水油 發動機 種種繁多 不及盡錄

林渭川除根白濁丸

新久淋濁 立奏奇功

諸藥無效 不可不服

影射極多 購者注意

大瓶一元八角 小瓶一元



雙妹雙妹雙妹



福隆慶 國貨年之新貢獻

國貨年之新貢獻

合眾電器公司出品

明珠牌電池



價值低廉 僅及舶來品一半

電池永不出水 批發格外克己

銅帽保不生銹 壽命保持一年以上

總經理上海四馬路 滙通電料南行

場商貨百 產國銷推精

久咳易成癆

多咳則傷肺日久易成癆... 此丸乃專門治咳老藥師唐拾義四十餘年經驗良方...



慎防唐拾義久咳丸

此丸乃專門治咳老藥師唐拾義四十餘年經驗良方... 此丸立刻止咳消痰且能除根免致復發誠治咳聖藥也



浴後之美感



各省市百貨商店均有發售

海今晨二時電、灤州訊、敵鉄甲車及載重汽車百輛、步兵兩千餘、九日龍成、守城某步兵連被困、白刃惡戰、傷亡極大、上開被敵攻下後、我軍

佔昌黎、我守灤河舊防地、
上海九日下午十一時電、電通社據滬附近、日軍平賀道攻、日午會同常關部佔撫甯後、
良進佔雙劉堡、松田部同時起雙堡協防、正向安山街進攻、圖截華軍歸路、
灤州九日電、攻灤之敵步騎聯合部隊、於砲火掩護下、僅生還二員、
孤守該城王軍、師長顏於危急、九日拂曉、突擊安城內有敵、我方略佔優勢、留守
某旅、該城終日師長顏於危急、九日拂曉、突擊安城內有敵、我方略佔優勢、留守
晨敵即不敢啟、昨夜我今九日晨、數次向昌黎張家莊留守營之數次活動、日機七架、今
晨晨十時由遼安方面飛襲、在灤城上空飛機四架、
北平十一時電、天津電、昨八日晨、日有戰車、砲車、華軍因人數甚少、祇以砲火還
擊、掩護步兵、天津電、昨八日晨、日有戰車、砲車、華軍因人數甚少、祇以砲火還
擊、掩護步兵、天津電、昨八日晨、日有戰車、砲車、華軍因人數甚少、祇以砲火還

東南方面之管營謝子營葛修
趙樹青一員，至土兵傷亡生

俄有出售中東路可能
外部聲明絕對不予承認

任何新訂辦法未經中國同意者
自屬無效

策應之陳營、李門及東北城角頗優，我騎兵張政防師之屬誓死守之，犧牲甚重，在城外
三百餘名，刻仍在戰中，均負傷，士傷亡之數、排長傷十數名、敵亦傷亡約
北平九日電、北甯路各車、九日起一〇、一〇二兩次車通灤州、七、八、兩次車
通石門、原仕留守營張家莊之路員、均奉命暫撤灤州、

白銀之銀幣地位
亟欲詢知提議
於中國國內大致
、當宋氏赴白宮

惟有電來京報告、聞出售之說、在一月前已有之、顏大使惟事實含混、未有具體結果、照現狀觀則、蘇我出售佳

正式聲明如下：中國政府對於俄國在東歐之行動，認爲中國之權利，茲特重申聲明。中國政府對於俄國在東歐之行動，認爲中國之權利，茲特重申聲明。中國政府對於俄國在東歐之行動，認爲中國之權利，茲特重申聲明。

于文羅斯幅前日會議

[illegible]

▲天津九日電、日租界

▲北平九日電、軍息 據豐潤電、敵機一架、九日上午十時來豐潤一帶、並投炸彈一枚、未傷人、又陳玉田電、敵機一架、九日上午十時三十分來玉鎮察、並投炸彈一枚、傷百姓男女三人、

南天門敵軍發炮

經我軍還擊退去

飛豐潤玉田投彈

玉田傷男女三人

北平九日電、軍息、八日午前七時、敵機一架來我南天門陣地上空偵察、未投彈、八日晨八

▲上海九日下午十一時電、電通社北平訊、商震部已移防通州、七日全數到達、冷口現由王以哲軍接防

▲中日關稅期滿後

日貨卽照新稅率徵稅

本月十六日實行

▲南京九日電、關務署電、中日關稅協定、本月十五日期滿後、一切悉照安照稅則辦理、本月十五日以前、

國務院聲言恃各國聯防

駐日法使訪日外交當日將以承認爲國策

上海九日電、日方消息、法大使馬爾尼、昨正午赴外
詢中華北情勢、日俄滿共同委員會、晚起日當局之注意、
際、投資金、額占其資本金五百萬、喚起之八成、而中東
出、希望對於故、其國之利害問題、加以充分之考慮、云、
路問題、雖由客方提議、用政治的手段解決、但絕不

又新世紀報東京消息、日本代表團在將來經濟會議、如不獲請、則日本對於該會議之大多數問題、均

[illegible]

中 央 戲 院

◀映重日今定聲一第獻貢大偉院本▶

◀片巨聲無大偉人驚鬥戰獸野險危▶

無
力
比
大

鐵
銅
骨
身

平
如
地
履

敏
跳
捷
躍

險驚本本

◀集中映天明▶

張緊幕幕

集 上

迎歡地遍

◀集三計部全▶

處到動極

山 泰 冒 記 險

泰山遇險、大象救駕！

泰山遭難、小猴告急！

泰山震怒、百獸驚逃！

泰山殺人、眼不轉睛！

人 泰 泰 泰 泰

與 山 山 山 山

雄 與 與 與 與

獅 猛 虎 虎 虎

惡 肉 肉 肉 肉

鬥 搏 搏 搏 搏

！！！！

臨 人 泰 泰 泰

魚 猴 山 山 山

和 和 山 山 山

泰 泰 水 水 水

山 山 戰 戰 戰

！！！！

◀觀奇獸人越超▶

◀鬥虎龍逃驚▶

◀心驚目駭▶

記人野過勝▶

秋春國獸倒壓▶

演合獸人▶

胆破魂列人撲虎獅▶

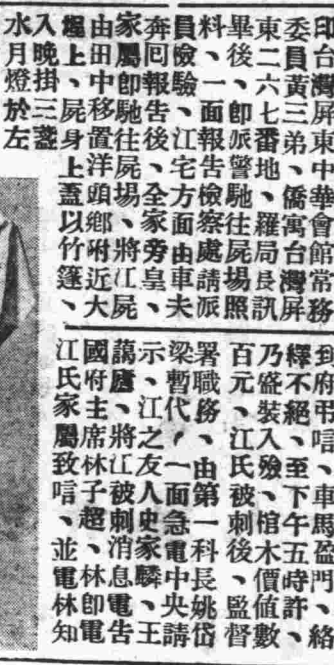
半時八間晚(三)半時四午下(二)時二午下(一)間時

角三座後角二座前價票

[illegible]

江屏藩被刺身死之前前後後

兇手黃三弟就捕時出刀自戕未遂
江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後



江屏藩被刺身死之前前後後

江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後

江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後

江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後

江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後

江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後

江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後
江屏藩被刺身死之前前後後

二月份市局統計

本年一、二月份，市公署各局處，共受理各類案件，統計如下：

類別	件數
刑事	120
民事	85
行政	45
其他	30

杏香案定十五日宣判

杏香案定十五日宣判
杏香案定十五日宣判
杏香案定十五日宣判

分府兌現經核准

分府兌現經核准
分府兌現經核准
分府兌現經核准

被匪襲擊死十一人

被匪襲擊死十一人
被匪襲擊死十一人
被匪襲擊死十一人

警一市局二月份統計

警一市局二月份統計
警一市局二月份統計
警一市局二月份統計

破獲嗎啡館

破獲嗎啡館
破獲嗎啡館
破獲嗎啡館

紀念五九

紀念五九
紀念五九
紀念五九

陸軍追悼

陸軍追悼
陸軍追悼
陸軍追悼

莊開

莊開
莊開
莊開

(續)

學職業之補充員。初級中學畢業後，爲各製造業工匠不訓練、故分類至細至密，如店員打寫員木工泥工鞋匠衣匠鐵匠手飾匠木器匠彫刻印書裝訂師相圖案紡織針織繡刺家事、以理髮待僱等，在德國漢堡一市共七十餘行，英國維也納約九十餘行，高級職業學校則部爲工程及高級製造業人員之訓練，如土木、工程建築工程、生物工程化學、製造工程、造船工程、製糖工程、乳牛製造等設備充實，學生應得充分之實習經驗。

補習教育與訓練之設施，可供教育者殊多，丹麥職業學校不少，而在丹京之工藝學院，有電焊科、十日可修業，有汽船漁船駕駛及修業科，二星期畢業，有汽車工程科，十星期卒業，有內燃機科，包括汽車飛機機器等，十星期卒業，有鍛工金工鑄模木工器等科，其卒業期限均在二星期至十星期之間，內部設備極完善，學生應得充分之實習經驗。

之症

理 一丸 元 痛元

時得時

房房房房房房房房

堂

不創

福建造紙股份有限公司

挽回權利 提倡國貨

本廠係華僑集資倡辦發明科學新法以老竹製造中西紙張蒙

國民政府實業部特許專利所用原料悉係國產紙質優良純潔細軟且

嚴格選擇絕無優劣參差之弊出品以來暢銷各埠有口皆碑現出

海月 連史 羅地 玉扣

貢川 毛邊 等以貢

獻社會際此國難声中

尚希

各界採用藉抵舶來品

無任榮幸

廈門發行所 電話七六〇號
大同路頭四七七號
廠址福州南台港頭

THE FUKIEN PAPER MANUFACTURING CO., LTD.

AMOY, CHINA.

板葉動活

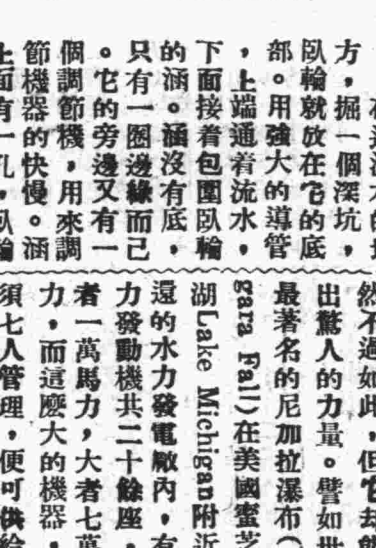
愛廬

一步的機器，它因輸葉的全部臥橫在水平面，所以叫做水臥輪。如果地面適合，（即近於灌木或急流的地方）設備得宜，可以得到很大的力量。它的構造，比較上面所述的木輪，來的繁複些。現在讓我們來說說它大概的情形罷。（讀時參見第二二兩圖）

連固在臥輪的活動葉板，便啟動了活動葉板，此臥輪，軸，飛輪，和帶也都隨而旋轉不息。機器也就動作起來了。出的水由涵底流到坑底，設溝導出坑外。

（四）結論

這種機器的裝置



的邊緣上，用來導水向活動葉板衝擊，而這些活動葉，則連帶在臥輪的周圍，恰好套在圓定葉板的內面。（詳見二圖）

百餘萬人的用電。從這點看起來，我們便可知水力的利害。但是我們必須養外國有了這麼好的位置，因為我們中調也

第七期

霍日

[illegible]

我們的國家素稱以農立國，但是根據年來海關的報告，食糧一項的輸入還有外溢三萬萬兩以上，這是多麼危險的一件大事呀！生產物減少的原因，當然受着多方面的影響，如

○

到成功。炸藥是戰爭的必需品，做炸藥要有很多的原料是都靠化學工業來供給的。如果我們決心謀足民食，抵抗暴敵，對於化學工業要深刻的注意才好。

（甲）家庭的硬水軟化法很多，現在分作家庭工業兩部分，簡略的說下。

（五）硬水軟化法把硬水變成軟水的法很多，現在分作家庭工業兩部分，簡略的說下。

飲用水和工用水

泛稱天然水 水的清淨法

硬水和軟水 硬水軟化法

(四)硬水和軟水 做水久硬水。硬水無論在工業上或家庭內，都不合應用，因為工業上的重要物質，前面已說過含很多種天然水裏包含很多種。

暫時硬水要使牠變軟水，最簡單的方法，要把它用火煮沸。另方法，用石灰放在硬水攪動，石灰到水裏會變成氫氧化鈣，氫氧化鈣和硬水的酸性碳酸鈣化合。

法

中溶解鈣鎂和鐵鹽的水。稱做硬水，不含這些鹽類的稱做軟水。硬水有三種，一種鈣或鎂的酸性碳酸鹽，把牠煮乾，碳酸氣放散出來，水底留下沉澱，而硬水就變成軟水了。

機關，如蒸汽機的汽鍋，若用硬水，就會使汽鍋裏的鍋石很不容易傳熱，所以鍋下面無燒爐多少煤，而鍋裏的水汽，還是沒有充足的沸騰。有時鍋石積得多了，汽鍋還有爆裂的危險。

沉澱在水底，濾去，通水就是軟水了。硬水，不能用這些方法，使牠變成軟水。在水裏加少些碳酸鈉，或碳酸鈣或碳酸鎂，變成碳酸鈣和碳酸鎂，碳酸鈣沉澱在水底，碳酸鈣沉澱在水底，濾去，通水就是軟水了。

這種叫做苛性鹼水，另外一種含它的鈣鹼和鐵鹼，雖加熱煮沸，仍不能變成軟水這種鹼水，不容易洗滌，因為它不容易脫去，硫酸鈉留在衣服上，並不能對應用上，並妨礙。對於鹼鹼名洗滌，很容易脫去。

雁

軟水，最簡單的方法，要把牠用火煮沸。另一方法，用石灰放在硬水裏攪動，石灰到水裏之後，變成氫氧化鈣，氫氧化鈣和硬水的酸性碳酸鈣化合，

，沉澱在水底，濾去，通水就是軟水了。硬水，不能用這些方法使牠變成軟水。在水裏加少些碳酸鈉，真的硫酸鈣或硫酸鎂化合，變成碳酸鈣和碳酸鎂，碳酸鈣沉澱在水底，

庭。可以濾去，硫酸鈉留
裏。對於應用上，並無
妨礙。碳酸鈉俗名洗
打。很容易買到，平常

初淺原理，並且希望將來我國的水力利用，也會像外國一樣的發達罷了。

附圖說明：第一圖——水臥輪的裝置（甲）道管（乙）軸（丙）包圍臥輪的油（丁）皮帶（戊）飛輪（己）臥輪（庚）排水溝

第二圖——臥輪的內

部構造(由下視上)(甲)
軸(乙)涵底的邊緣(丙)
箭)表示臥輪旋轉的方向(直箭)水力方向

皂洗衣了，有時水裏一部分是永久硬水，一部分暫時硬水，遇到這種情況，只要在水中倒些阿瑪尼亞水，就可以了，不過阿瑪尼亞水只能軟化含鈣鈣的硬水，含鹽的硬水，要用礬砂軟化，礬砂到水中，分解成化鈉

氫化鈉和阿瑪尼亞有同樣的功効，不過要注意不能直接把結晶體的氫化鈉放在水裏，因為氫化鈉鹼性很強，會損壞衣服，弄在手上，皮膚也會受損。

(乙)工業的硬水軟化

一種軟化硬水的新法

。在工業上應用很廣，它的構造是一只缸，上面裝一個進水管，下面裝一個出水管，缸裏分作三層，上層和下層都鋪細石子，中間一層放一種人工製造

的鈉鋁矽的化合物，硬水由進水管進入，經過小石子和鈉化合物，起化學作用，硬水裏的鈣被鈉替換，所以由下面出水管流出的水，已沒有鈣鹽，而且軟水了，如此一直用到水層的鈉都用完，由出水管

通過濃厚食鹽水，食鹽中的鈉和中層的物质化合，重復變成鈉鋁矽的化合物，又可以再用了。

長幼飲之均極有益

腸內滯積含毒之精粕。則大便閉結。而頭痛。胃病。肝火。並作。欲防此弊。每日晨起。宜即取清水一杯。沖入以羅菓子鹽。此鹽有極利便之功。無瀉藥猛沖之害。長幼飲之。均極有益。大小兩種瓶裝。各化學藥房。洋雜貨舖。均有出售。以羅菓子鹽之名稱。及其貼圖。均為以羅有限公司之註冊商標。

經售代表
香港 太子
大樓一
列營洋行
乃度多
美園倫
英園倫
有限公司製造

ENO'S
'Fruit Salt'

THE HINDU DRUG
PLEASANT COOLING
INVIGORATING
HEALTH-GIVING
EFFERVESCENT SALINE
ENO
PREPARED BY
THE ENO FRUIT SALT CO. LTD.
LONDON

路同大門厦

恭安藥局

理・經・總

廣嗣壯陽補腎丸

精少精稀
精冷陽痿
精弱陽痿
精易出無
力陽不舉
堅陽舉不
久等症

每盒大洋拾元
打大洋壹元

參茸烏雞白鳳丸

高治婦女
氣血不調
經期不順
子宮寒冷
久年不孕
赤白帶下
痛經閉經
等症

每盒大洋拾元
打大洋壹元

手足麻木

半身不遂
打倒鴉片
抵抗烟癮
尚治皮膚
病之聖藥
喉症仙丹
兼治白喉
節育良劑
避孕塞片
開脾健胃
三日見功

每盒大洋拾元
打大洋壹元

天然抗瘋草

百補矮瓜精
萬靈藥膏
金石保喉霜
她的友
脾胃餅

每盒大洋拾元
打大洋壹元

肺形草

多年肺癆
吐血咯血
肺炎肺癰
癰癰毒核
乾血大癆
百日重癆

每盒大洋拾元
打大洋壹元

日服三次

功効無比
冰涼爽快
痔瘡外搽膏
冰涼爽快
痔瘡外搽膏

每盒大洋拾元
打大洋壹元

新傷咳嗽

痰中夾血
傷傷肺痿
久咳失音
百日重癆

每盒大洋拾元
打大洋壹元

體自洋

每盒大洋拾元
打大洋壹元

上海濟賢堂

監製

上海濟賢堂

監製

吳金鼎第十三次奉送虎疫獨勝散鼠疫三聖丹啟事

大敵不可不下抵抗 抵抗大敵不可無利器 雖有利器亦不可不防漢奸

夫虎疫鼠疫乃人類之大敵不啻東陵之於我潮也大敵之在不可不預防之而其侵犯也則尤不可不竭力以抵抗之然抵抗大敵貴有利器苟無利器徒欲抵抗亦必屬虛也此乃百戰百中久經試驗之聖藥也大敵之來而不抵抗則必遭其殃抵抗而先失者必敗此理之明者也故本堂所製虎疫獨勝散鼠疫三聖丹亦難保萬全倘人製造此藥已有八載矣活人無數中外咸知今茲鼠疫猖獗免役生靈再遭厄運俾人知挾此利器以制此大敵也雖然此藥之利與否實視其抗敵時之濃淡好敵時之疏密不論敵強好避有傷敵三聖丹之利器者未必能收制敵之全功又採用丹散以治二疫者此不可不知者耳蓋服海內外同胞如要為服務者或為未雨綢繆計者敢請直函達無不隨即寄奉此佈恐

C. J. Vicente Garmaco Hoos,
Mr. eo Kin Tia
430 Tanjany St., Manila P. I.

民國二十二年 四月廿七日 吳金鼎謹布

凡染虎疫之症不論輕重最忌者服開元止渴之劑及忌食粥米湯溫茶熱水兩病若重服獨勝散時請加沖多少茅頭白油池酒以助藥性其效更速如病人素有胃病二十四小時可瀉有效如脈平溫冷乘陰降代之水亦可如血脈枯涸四肢麻木筋絡凝滯法用白胡椒末一兩蒜泥一兩煮成油滋蒸貼胸中及手足心均貼三聖丹不拘濕治風寒發熱於冬秋夜四時感冒風熱無毒痔瘡癰疽疔瘡黑斑一吞迷不開一服之無不藥到病回服法均詳開水投下二薑升末灌以前

